



Apuntes Universitarios. Revista de Investigación
ISSN: 2225-7136
ISSN: 2304-0335
apuntesuniversitarios@upeu.edu.pe
Universidad Peruana Unión
Perú

IMPACTO DE LA COSMOVISIÓN, LA CULTURA Y LA EXPERIENCIA PERSONAL SOBRE LA INTERPRETACIÓN DE LA BIBLIA

Zanga Céspedes, Juan Marcelo

IMPACTO DE LA COSMOVISIÓN, LA CULTURA Y LA EXPERIENCIA PERSONAL SOBRE LA
INTERPRETACIÓN DE LA BIBLIA

Apuntes Universitarios. Revista de Investigación, vol. 8, núm. 2, 2018

Universidad Peruana Unión, Perú

Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=467655995003>



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

IMPACTO DE LA COSMOVISIÓN, LA CULTURA Y LA EXPERIENCIA PERSONAL SOBRE LA INTERPRETACIÓN DE LA BIBLIA

Juan Marcelo Zanga Céspedes
Universidad Peruana Unión, Perú

 <http://orcid.org/0000-0003-1244-3055>

Apuntes Universitarios. Revista de
Investigación, vol. 8, núm. 2, 2018

Universidad Peruana Unión, Perú

Redalyc: [https://www.redalyc.org/
articulo.oa?id=467655995003](https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=467655995003)

Resumen: La cosmovisión, la cultura y la experiencia juegan un papel importante en la experiencia del hombre y aporta elementos de juicio para interpretar la Palabra de Dios. La cantidad de confesiones religiosas del mundo cristiano son una evidencia de la cantidad de interpretaciones posibles. ¿Está el ser humano libre de contaminación para interpretar las escrituras?, ¿El hombre se acerca a estudiar las Sagradas Escrituras sin ninguna presuposición?, ¿Cuál es el papel de la cultura en la interpretación Bíblica? El objetivo de esta investigación es identificar los parámetros generales teórico-sociales de la cosmovisión, la cultura y la experiencia personal y como estos pueden afectar la interpretación de las Escrituras. La metodología utilizada es la revisión bibliográfica relacionada a la cosmovisión, cultura e interpretación de la Biblia.

Palabras clave: Cosmovisión, cultura, interpretación de la Biblia.

Abstract: Worldview, culture and experience play an important role in the experience of man and provide elements of judgment to interpret the Word of God. The amount of religious confessions in the Christian world are evidence to the number of possible interpretations. Is the human being free of contamination to interpret the Scriptures? Does man approach a Correspondencia al autor E-mail: marcelozanga@upeu.edu.pe the Sacred Scriptures without any presupposition? What is the role of culture in Biblical interpretation? The objective of this research study is to identify the general theoretical-social parameters of worldview, culture and personal experience and how these can affect the interpretation of the Scriptures. The methodology used is bibliographic review related to world view, culture and interpretation of the Bible.

Keywords: worldview, culture, biblical interpretation.

Introducción

Desde la perspectiva cristiana, conocer lo que Dios dice, juega un papel importante en la vida del hombre. La actividad interpretativa ha motivado al ser humano a tomar decisiones, que lo afectaron en el pasado y que tendrá consecuencias en su futuro.

En el pensamiento bíblico las interpretaciones estaban asociadas a la forma de pensar y actuar de los hombres; esas actividades estaban determinadas por la forma como concebían los hombres a sus deidades, pero además como ellos se veían delante de sus dioses. El pensamiento y conducta de la gente reflejaba lo que ellos creían acerca de sus dioses. Se creía que los dioses indicaban su agrado o desagrado por la conducta

humana por medio de bendiciones o maldiciones, salud o enfermedad, prosperidad o pobreza, vida o muerte, etc.

A lo largo de la historia los malos entendidos, acuerdos y decisiones se han sostenido en base a ideas u opiniones bien o mal interpretados. Esas interpretaciones tienen fundamentos pre establecidos por la cosmovisión, la cultura y la experiencia de la persona.

El objetivo de este artículo es identificar los parámetros generales teórico-sociales de la cosmovisión, la cultura y la experiencia personal en la interpretación de las Escrituras y establecer declaraciones bíblicas y de Ellen White relacionadas.

La cosmovisión y su influencia en la vida humana

Un entendimiento general y particular de cosmovisión puede ayudar a entender las implicancias del mismo en la interpretación de las Escrituras.

La palabra cosmovisión viene de la palabra alemana *Wellauschauung* y por lo general se lo entiende como visión del mundo. Un estudio básico planteado por Wolters (1983) señala que el desarrollo histórico de cosmovisión tuvo tres etapas; la primera relacionada al desarrollo del uso de la palabra *Weltanschauung* en la sociedad alemana educada hacia finales de 1840; la segunda cuando la palabra cosmovisión penetra otras

lenguas, y la tercera etapa cuando tiene un desarrollo con el filósofo Kierkegaard, donde el concepto de cosmovisión es más personal y relacionado a la filosofía.

La palabra cosmovisión ha tenido diferentes tendencias conceptuales, Olthuis (1985) la ha denominado como “nuestra visión de la vida, para Camacho (2012), que toma la cosmovisión desde la perspectiva histórica señala que es un hecho histórico, complejo, estructurado y relativamente congruente con los sistemas ideológicos; para Smith (2013, 1689-1699), con análisis más teórico, se inclina en señalar que cosmovisión tiene una función pre-teórica. La cosmovisión provee, según Josephson y Peteet (2004, p.36) “un sentido de propósito y significado que permite interpretar los problemas de la vida” Aunque se tiene una definición global de cosmovisión, también se ha particularizado según el enfoque de cada escritor, esa tendencia indica cambios dinámicos en el entendimiento de cosmovisión.

El cambio dinámico de la cosmovisión ha afectado no solo el entendimiento sino la forma de vivir del hombre, en ese sentido Vargas Montero (2016, p. 108) y Olthuis (1985:1) comparten el pensamiento de que la cosmovisión, en particular, ha afectado nuestras percepciones del mundo y nuestras acciones en el mundo, en ese sentido Muñoz (2014, p.

1) indica que el mundo ha cambiado en la medida que la forma de interrogar lo que sucede en la naturaleza también ha cambiado.

Así la cosmovisión actual es resultado del proceso dinámico de interacción del ser humano con su ambiente social, cultural, espiritual religioso y ecológico. Solo en ese contexto se puede entender las diferencias entre los pueblos de cualquier región en el mundo. Wallace (2005, p. 117) está de acuerdo en que “las percepciones del mundo y la realidad pueden diferir grandemente entre pueblos y culturas desde sus presuposiciones de qué es importante y verdad”. Además, esas diferencias

pueden ser transmitidas, según Nwoye (2001, p. 306) por medio de sus recursos de explicación, porque las formas de las cosas están en el mundo incluyendo sus teorías de enfermedad, muerte e infortunios y como las aflicciones y problemas se pueden resolver.

Olthuis (1985) indica que la cosmovisión en su desarrollo individual tiene un proceso; se podría decir que es una formación humana abierta a todas las debilidades de la subjetividad humana; mediante ese proceso se apropian de su cosmovisión en etapas y fases que se corresponden con las etapas de desarrollo de sus vidas y funciona como verdad para

sus adherentes. En muchos casos esta cosmovisión es canonizada, es decir creen que su forma de ver el mundo es la única forma posible de entender el mundo. Sin embargo, la disposición del hombre para entender la cosmovisión debe ser abierta. En ese sentido la cosmovisión es en este punto que existe la limitación para interpretar las Escrituras, que depende de su conocimiento personal basado en verdades humanas y tradicionales.

En realidad, la cosmovisión llega a ser impedimento, se nos impide ser verdaderamente abiertos a la revelación de Dios. Según Nwoye (2011, p. 306), algunos pueblos tienen bien articulados su cosmovisión cultural con la religiosa. Entonces la interpretación puede ser alterada por la intromisión de los paradigmas de su cosmovisión. Así ella, según Wallace (2005, p. 117), se vuelve débil, inconsistente o incapaz para relatar varias creencias o prácticas.

Para Wallace (2005, p. 117), otro elemento contraproducente es la lucha por la supremacía de alguna cosmovisión, como el sistema religioso, incluyendo sistemas menos formales como una cultura particular o sistema personal.

Así como Sweerman (2005, p. 141-153) indica que “en algunos casos la Palabra de Dios puede servir para describir el contenido de la cosmovisión de una persona, que es lo que enseña una persona, o que es lo que una persona sostiene como miembros de una cierta cosmovisión”. Pero esto no es interpretación sino adecuación de la Palabra de Dios a su cosmovisión.

Cultura y su influencia en la vida humana

La definición simple de cultura según Webster Dictionary incluye las creencias, costumbres, artes, etc, de una sociedad en un lugar o tiempo, esta sociedad tiene sus propias creencias, forma de vida, de pensamiento, comportamiento o trabajo Spencer-Oatey (2012) incluye lo que Ayruch señaló indicando que cultura es un todo complejo cuyos miembros desarrollan capacidades y hábitos que son transmitidas de una generación a otra. Estas aproximaciones denotan una relación entre la cultura y la cosmovisión.

La cultura y la cosmovisión son la base para la elaboración de la interpretación. Según Nwoye (2011), la cultura está influenciada por la cosmovisión, Montero y Smith (2013) concuerdan que la cosmovisión es un elemento fundamental en la construcción de la vida cultural, por lo tanto la unión entre cosmovisión y cultura determina, en alguna medida, el pensamiento y comportamiento de los miembros de la sociedad; tomando la

insinuación de Spencer (2012) se puede decir que las culturas ofrecen a sus miembros un conjunto de interpretaciones que luego utilizan como filtros para dar sentido a los mensajes y experiencias, además, dice él; “la cultura es un conjunto difuso de supuestos básicos y valores, orientaciones para la vida, creencias, políticas, procedimientos y convenciones que influencia el comportamiento de cada miembro y sus interpretaciones”. En ese sentido la cultura y la cosmovisión presentan elementos contextuales que influyen la interpretación.

La experiencia personal

La experiencia personal es un conjunto de conocimientos o habilidades adquiridos por observación, participación o vivencia de un evento proveniente de la vida, es un conocimiento que se elabora colectivamente pero que es valorado de manera individual. La experiencia personal es particular, y como tal, le permite al individuo tomar decisiones que le faciliten el bienestar personal y/o colectivo. Las experiencias personales son únicas y como tales son percibidas de manera particular y desde distintos enfoques, principalmente influenciado por su contexto social, cultural, educativo y religioso.

Por lo general la experiencia personal permite al individuo reafirmar o rechazar algunas creencias o paradigmas personales o sociales colectivos, estableciendo en él cambios de pensamiento o conducta, que a la vez le llevará a reevaluar su cultura y cosmovisión de la vida y sobre todo le permitirá interpretar, no solo los acontecimientos sino todo acontecimiento de su entorno.

La interpretación y sus alcances

La interpretación, según Webster Dictionary es “el acto o resultado de explicar, también se le puede definir como “la forma como algo puede ser explicado o entendido”. Algunos de los requisitos para realizar la actividad de interpretación es el contexto, la capacidad de dar la misma significancia a los términos utilizados entre el interpretado y el intérprete, el lenguaje o símbolos utilizados.

Se podría señalar que interpretación es la actividad del ser humano que realiza en un contexto, este contexto está delimitado por ideas; donde el autor y el intérprete interactúan; ese contexto, en palabras de Klapwijk, (1989, p. 41) “necesitan un pre-

entendimiento general que forma el contexto en el cuál ellos pueden ser entendidos. Este contexto incluye la cosmovisión”.

La actividad de interpretación para Sweerman (2005) es el asunto que se concentra en el hecho de la significancia que se le da a los términos, pero tomando en cuenta la cultura o la cosmovisión con que se afronta un texto.

Según Rotbart (s.f), Muchas veces la interpretación se aprovecha gustosa de la hermenéutica, la ciencia de la interpretación de las sagradas escrituras. La interpretación es elemental para la toma de decisiones, así se puede entender el rumbo que ha tomado la historia humana colectiva e individual.

La interpretación: desafíos desde la perspectiva bíblica

Tomando las ideas líneas arriba citadas se puede entender que el ser humano recibe la influencia (en algunos casos objetiva, en otros subjetiva); de lo que los científicos han llamado, cosmovisión y cultura. Sin embargo, utilizar solamente estos elementos como facilitadores de la interpretación de las Escrituras traería como consecuencia alejamiento e interpretaciones erróneas de la Palabra de Dios, por eso Pablo declara que “Se amontonarán maestros conforme a sus propias concupiscencias, y apartarán de la verdad el oído y se volverán a las fábulas.” (2 Tim. 4: 3, 4). El error proviene de la ignorancia (Mat. 22: 29). Es necesario que el que va interpretar la Palabra de Dios sepa usar bien la palabra de verdad (2 Tim. 2: 15), José mismo declaró que las interpretaciones son de Dios (Génesis 40:8).

La palabra de Dios en su revelación e interpretación no es humana sino como Pedro mismo lo declaró “Tenemos también la palabra profética más segura, a la cual hacéis bien en estar atentos como a una antorcha que alumbra en lugar oscuro, hasta que el día esclarezca y el lucero de la mañana salga en vuestros corazones; entendiendo primero esto, que ninguna profecía de la Escritura es de interpretación privada, porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo (2 Ped 1:19-21)

Dios es quien revela su voluntad, aún entre contextos culturales con ideas de cosmovisiones diferentes y Él mismo es quien revela su significado a quienes le buscan con un corazón abierto para ser instruidos por su Espíritu Santo.

Elena White (1979, 36), indica que las personas que desean conocer la voluntad de Dios e investigan las Escrituras deben abandonar todo preconcepto, prejuicios de cualquier naturaleza que haya podido heredar. Además, solo los que son guiados por el Espíritu Santo de Dios entienden las verdades de la Palabra de Dios. Sin la dirección del Espíritu Santo, estaremos constantemente expuestos a torcer las Escrituras o a interpretarlas mal (White, 209, 103).

En muchos casos las personas utilizan la Biblia como excusa para sostener sus ideas, y no las de Dios. (White, 1971, p. 425, 426). Esas ideas preconcebidas impiden que la mente reciba la verdad (White, 1989, p. 105, 106). White aclara que:

Hay escepticismo e incredulidad en muchas iglesias en cuanto a la interpretación de las Escrituras. Muchos, muchísimos, ponen en duda la veracidad y verdad de las Escrituras. El razonamiento humano y las imaginaciones del corazón humano están socavando la inspiración de la Palabra de Dios, y lo que debiera darse por sentado está rodeado con una nube de misticismo. Nada es claro, nítido e inamovible. Esta es una de las señales distintivas de los últimos días (1966, p. 17).

Solamente Dios, quien reveló su palabra puede ayudar a entender e interpretar la Palabra de Dios adecuadamente y por los fundamentos puramente humanos pueden traer inevitablemente malas conclusiones, por lo tanto, malas decisiones, por eso White dice:

Las Escrituras no necesitan ser leídas a la luz empañada de la tradición o la especulación humana. El explicar las Escrituras por la especulación

o la imaginación del hombre, es como tratar de alumbrar el sol con una antorcha. La santa Palabra de Dios no necesita de la débil luz de la antorcha de la tierra para que sus glorias sean visibles. Es luz en sí misma: la gloria de Dios revelada; y fuera de ella toda otra luz es empañada (White, 1971, p. 69).

La interpretación desde la cosmovisión y cultura bíblicas

Es una verdad aceptada que la interrelación de una persona con su medio ambiente social es el canal básico para adquirir y compartir ideas, pensamientos, hábitos, costumbres, creencias, etc. También se puede asumir que si el hombre tiene una interrelación permanente con Dios podrá recibir los pensamientos, ideas y formas de vida que Dios desea para el hombre. La Biblia declara de Enoc “y como anduvo fielmente con Dios, un día desapareció porque Dios se lo llevó” (Gn. 5:24)^b, Esta declaración bíblica implica que Enoc tenía una relación estrecha con Dios, por lo tanto su forma de ver el mundo, su cultura y su forma de interpretar lo que Dios deseaba estaba acorde con los

^b Versión Nueva Versión Internacional (NVI)

pensamientos divinos. Su relación personal y estrecha con Dios motivó cambios significativos y permanentes en Enoc.

White declara de Enoc “...Por siglos caminó con Dios. Vivió en una época corrompida, cuando la contaminación moral bullía a su alrededor; pero educó su mente para la devoción, para amar la pureza. Su conversación se refería a las cosas celestiales. Entrenó su mente para que se deslizara por esos canales, y llevó el sello de lo divino” (White, 2012, T.2, p. 111). Evidentemente no es el único caso, también está el profeta Elías que fue trasladado en un carro de fuego (2 Rey 2:11). Ellos fueron diferentes, porque buscaron los ideales divinos, porque aprendieron a vivir según las normas de Dios, según la cosmovisión de Dios, según la cultura de Dios.

Alcanzar la medida y estatura de Cristo implica pensar como él pensaba, tener las intenciones que él tenía, vivir como Él vivía porque vivía según la voluntad de Dios. Los seres humanos no pueden ser llevados con Dios si no alcanzan un el nivel de vida según las normas divinas implícitas en sus Palabra. David preguntó “Jehová, ¿quién habitará en tu tabernáculo? ¿Quién morará en tu monte santo? -su respuesta fue- El que anda en integridad y hace justicia, Y habla verdad en su corazón. El que no calumnia con su lengua, Ni hace mal a su prójimo, Ni admite reproche alguno contra su vecino. Aquel a cuyos ojos el vil es menospreciado, Pero honra a los que temen a Jehová. El que, aun jurando en daño suyo, no por eso cambia; Quien su dinero no dio a usura, Ni contra el inocente admitió cohecho. El que hace estas cosas, no resbalará jamás”. (Sal 15:1-5) la respuesta de David implica pensamientos, intenciones, hábitos y conductas contrarias a las del hombre natural, porque, según Pablo “el hombre natural no percibe las cosas que son del Espíritu de Dios” (1 Cor 2:14). Es decir, la cosmovisión, de Dios no está en el hombre natural.

La forma de pensar de Dios se discierne desde la perspectiva de Dios. Cristo lo indicó señalando que “No puedo yo hacer nada por mí mismo... porque no busco mi voluntad, sino la voluntad del que me envió, la

del Padre”. (Jn 5:30) En el Antiguo Testamento el Señor llamando al arrepentimiento al pueblo de Israel dijo “Porque mis pensamientos no son vuestros pensamientos, ni vuestros caminos mis caminos, dijo Jehová. Como son más altos los cielos que la tierra, así son mis caminos más altos que vuestros caminos, y mis pensamientos más que vuestros pensamientos” (Is 58:8-9)

Los pensamientos de Dios, su forma de ver el mundo, y su cultura trasciende a las formas humanas manchadas de pecado. En el mundo solamente existe dos diferentes de ver el mundo, la cultura y la interpretación, es decir la que está dirigida por Dios y la que está dirigida por el ser humano

Conclusiones

1. La cosmovisión, la cultura, y la experiencia personal, desde la perspectiva de la ciencia social tiene influencia en cualquier acto de la vida, incluyendo la interpretación de las Escrituras.

2. Sin embargo, desde la perspectiva bíblica que no ignora la cultura, ni la cosmovisión, invita al hombre acercarse a Dios quien reveló su palabra, es Él mismo quien puede dar al ser humano la capacidad de entender e interpretar las Escrituras

3. En realidad, en la medida que el hombre se acerque a Dios sinceramente, por medio de escudriñar la Palabra de Dios, entrará en contacto con la cosmovisión y la cultura de Dios, por lo tanto, debido a su experiencia personal con Dios le ayudará para interpretar las Escrituras, no con sus criterios humanos, sino con los criterios que Dios mismo revela en su Palabra.

Referencias

- Camacho Ángeles, M. (2012). La imagen bajo la perspectiva de la cosmovisión#: cuatro cosmogramas precolombinos mesoamericanos.” Univesitat Autònoma de Barcelona.
- Josephson, A. M., y Peteet, J. (2004). Handbook of Spirituality and Worldview in Clinical Practice. Edited by Allan M. Josephson and John R. Peteet. Washington, DC: American Psychiatric Publishing, Inc.
- Klapwijk, J. (1989). On Worldviews and Philosophy. *Worldviews and Social Science* 41–55.
- Montero G. (2016). La Cosmovisión de Los Pueblos Indígenas. En línea en: <https://www.uv.mx/blogs/iihs/investigadores/199-2/>
- Muñoz Gutiérrez, C. (2014). *Cosmovisiones Científicas*. Madrid, 2014. En línea en: <http://webs.ucm.es/info/pslogica/cosmovisiones.pdf>
- Nwoye, Chinwe M. A. (2011). Igbo Cultural and Religious Worldview#: An Insider ’ S Perspective. *International Journal of Sociology and Anthropology* 3, no. 9, 304–317.
- Olthuis, J. H. (1985). On Worldviews. *Christian Scholars Review*, XIV, no. 2, 1–12. <http://groups.apu.edu/theophil/Culp/Phil496 Readings/Olthuis WV.pdf>.

- Rice, R. (1987). *Doctrine, Text And Culture Biblical Authority and Cultural Conditioning*. En línea en: <https://www.adventistarchives.org/doctrine-text-and-culture.pdf>
- Rogelio S. (2013). *El Papel de La Cosmovisión En Los Estudios de La Educación Comparada*. *Journal of Chemical Information and Modeling* 53, no. 9, 1689–1699.
- Spencer-Oatey, H. (2012). *What Is Culture? A Compilation of Quotations. Global PAD Core Concepts.*” Spencer-Oatey. <http://go.warwick.ac.uk/globalpadintercultural>.
- Sweerman, B. (2005). *Lyotard, Postmodernism, and Religion*. *Philosophia Christi* 18, no.
- Wallace, J. R. (2005). *Servant Leadership#: A Worldview Perspective*. *International Journal of Leadership Studies* 2, 114–132.
- Wolters, A. (1983). *On the Idea of Worldview and Its Relation to Philosophy*. *Stained glass: Worldviews and social science* 25: 14–25. http://view.edu/_data/view/file/m2_6/845308285_JtiqoSdc_AMVWorldviews-ED8CA8EB9FACEB8BA4EC9E84EBB680EBB684.pdf.